

# مراسيم تنظيمية

- وبمقتضى المرسوم رقم 85 - 231 المؤرخ في 9 ذي الحجة عام 1405 الموافق 25 غشت سنة 1985 الذي يحدد شروط تنظيم التدخلات والاسعافات وتنفيذها عند وقوع الكوارث كما يحدد كيفيات ذلك.

- وبمقتضى المرسوم رقم 85 - 232 المؤرخ في 9 ذي الحجة عام 1405 الموافق 25 غشت سنة 1985 والمتصل بالوقاية من أخطار الكوارث،

يرسم ما يلي :

## الباب الاول

### أحكام عامة

**المادة الاولى :** تطبق احكام هذا المرسوم على جميع الاعمال التي تتعلق بالمواد المتفجرة، وتعني بها :

- البحث،
- الانتاج،
- المحافظة،
- النقل،
- الاستعمال،
- التجارة (استيراد، وتصدير، وبيع).

لا يطبق هذا المرسوم على الاعمال ذات الطابع العسكري أو التابعة لوزارة الدفاع الوطني.

**المادة 2 :** يقصد بالمصطلحات الآتى بيانها في مفهوم هذا المرسوم ما يأتى :

#### المواد المتفجرة :

أ) كل مادة قابلة للانفجار : مادة مفردة أو خليط مواد صلبة أو سائلة يمكنها أن تكون قابلة بنفسها للانفجار بسبب تفاعل كيماوي سواء أكان هذا الانفجار بالاحتراق المشع، أو بالتفريغ، أو بالصعق،

ب) كل مادة متفجرة : مادة قابلة للانفجار يكن القصد من تفجيرها الآثار الناتجة عن هذا الانفجار،

ج) كل شيء قابل للانفجار : أي الشيء الذي يحتوى على مادة واحدة أو عدة مواد قابلة للانفجار،

مرسوم رئاسي رقم 90 - 198 - 198 مورخ في 8 ذى الحجة عام 1410 الموافق 30 يونيو سنة 1990 يتضمن التنظيم الذي يطبق على المواد المتفجرة.

ان رئيس الجمهورية،

- بناء على تقرير مشترك بين وزير الدفاع الوطني وزیر المناجم،

- وبناء على الدستور، لاسيما المادتان 74 - 6 و 116 منه،

- وبمقتضى الامر رقم 76 - 03 المؤرخ في 20 صفر عام 1396 الموافق 20 فبراير سنة 1976 والمتضمن احداث المكتب الوطني للمواد المتفجرة،

- وبمقتضى الامر رقم 76 - 04 المؤرخ في 20 صفر عام 1396 الموافق 20 فبراير سنة 1976 والمتعلق بالقواعد المطبقة في ميدان الامن من أخطار الحريق وال梵ع وإنشاء لجان الوقاية والحماية المدنية،

- وبمقتضى القانون رقم 82 - 02 المؤرخ في 12 ربیع الثاني عام 1402 الموافق 5 فبراير سنة 1982 والمتعلق بخصوص البناء ورخص تجزئة الاراضي للبناء،

- وبمقتضى القانون رقم 83 - 03 المؤرخ في 22 ربیع الثاني عام 1403 الموافق 5 فبراير سنة 1983 والمتعلق بحماية البيئة،

- وبمقتضى القانون رقم 88 - 07 المؤرخ في 7 جمادى الثانية عام 1408 الموافق 26 يناير سنة 1988 والمتعلق بالوقاية الصحية والامن وطب العمل،

- وبمقتضى المرسوم رقم 63 - 184 المؤرخ في 15 يونيو سنة 1963 والمتعلق بصناعة المواد المتفجرة،

- وبمقتضى المرسوم رقم 76 - 34 المؤرخ في 20 صفر عام 1396 الموافق 20 فبراير سنة 1976 والمتعلق بالمعماريات الخطيرة وغير الصحية أو المزعجة،

- وبمقتضى المرسوم رقم 84 - 105 المؤرخ في 11 شعبان عام 1404 الموافق 12 مايو سنة 1984 والمتعلق بتأسيس محيط لحماية المنشآت والهيكل الاساسية،

- القسم الخامس :**
- المواد التي لها حساسية قليلة جدا ولكنها تنطوي على خطر انفجار كلي، ويعد احتمال اشعالها وانتقال الاحتراق فيها الى الفرقعة احتمالا ضئيلا جدا الا إذا كانت مكثمة بكميات كبيرة.
- المادة 4 :** توزع المواد المتفجرة كذلك الى اثنين عشرة (12) مجموعة توافقية حسب الانماط الخاصة لاخطر اضافية يمكن أن تنطوي عليها عندما تكون متباورة :
- المجموعة 1 :**
- المتفجر الاول او متفجر الاشعال،
- المجموعة ب :**
- الشيء الذي يشتمل على متفجر أولى،
- المجموعة ج :**
- المتفجر الثاني المفرقع ( باستثناء البارود الاسود ) أو المادة القابلة للانفجار الدافعة، أو الشيء المشتمل على مثل تلك المادة،
- المجموعة د :**
- المتفجر الثاني الصاعق او الشيء الذي يشتمل على مثل هذا المتفجر دون أن تكون له وسيلة اشعال خاصة ومن غير شحنة دافعة او بارود اسود غير سائب موضوع في غلاف مغلق مقبول نقله،
- المجموعة هـ :**
- الشيء الذي يشتمل على متفجر ثانوي صاعق، دون أن تكون له وسيلة اشعال خاصة به، مع شحنة دافعة باستثناء الشحنة التي تحتوى على سائل قابل للالتهاب ( المصنف في حرف "ى" )، أو سائل تلقائي التفاعل بمجرد التماس ( المصنف في حرف "ل" )،
- المجموعة و :**
- الشيء الذي يشتمل على متفجر ثانوي صاعق مع وسيلة اشعال خاصة به وبشحنة دافعة أو بدونها باستثناء الشحنات المشتملة على سائل قابل للالتهاب ( المصنف في حرف "ى" )، أو سائل تلقائي التفاعل بمجرد التماس ( المصنف في حرف "ل" )،

- المؤسسة :** كل مؤسسة تنتج و/أو تحفظ فيها المواد المتفجرة.
- المقطع الخطير :** هو منطقة المؤسسة، التي تشمل المنشآت الكبرى والهيكلات الأساسية والتركيبات التي تصنع فيها أو تحفظ، و/أو تنقل عبرها المواد المتفجرة،
- المستودع :** كل محل مهياً لحفظ فيه المواد المتفجرة.
- المادة 3 :** توزع المواد المتفجرة التي يتكون منها الصنف الاول من المواد الخطيرة على خمسة (5) أقسام خطير تبعاً لطبيعة آثار انفجارها، أو حسب درجة حساسيتها، ويتوقف وضع المواد المتفجرة في أحد الاقسام المذكورة على توضيبها خاصة وعلى كيفية التغليف المستعملة.
- وأقسام الخطير هي :**
- القسم الاول :**
- المواد والأشياء التي تنطوي في جوهرها على خطر انفجار كلي،
- القسم الثاني :**
- المواد والأشياء التي تنطوي على خطر انقاذ، لاخطر انفجار كلي،
- القسم الثالث :**
- المواد والأشياء التي تنطوي على خطر اشتغال حريق مع خطورة أقل بفعل نفح وانقاذ لكنها لا تمثل خطراً بالانفجار الكلي. ويشتمل هذا القسم على قسمي المواد والأشياء الفرعيين الآتيين :
- 1.3 - المواد والأشياء التي يترتب على احتراقها اشعاع حراري كبير،
  - 3 ب - المواد والأشياء التي تحرق احتراقاً بطيئاً أو التي يحرق بعضها تلو الآخر مع انطواها على آثار ضئيلة نفخاً وانقذاها.
- القسم الرابع :**
- المواد والأشياء التي لا تنطوي الا على خطر طفيف في حالة الاشعال أو التطعيم ولا يترتب على انفجارها انقاذ شظايا من أحجام كبيرة ولا تعيق تطبيق تدابير الامن الاولية ( مقاومة الحريق ).

**الباب الثاني****البحث والانتاج**

**المادة 7 :** يجب الحصول مقدما على الرخصة للقيام بأشغال البحث عن المواد المتفجرة سواء أكانت هذه المواد مخصصة للاستعمال بسبب آثارها الانفجارية أم لا.

يمنح هذه الرخصة بمقرر، الوزير المكلف بالبحث العلمي، ويبلغ بها وزير الدفاع الوطني، والوزير المكلف بالبيئة، ووزير الداخلية، والوزير المكلف بالمناجم.

**المادة 8 :** يخضع للرخصة إنشاء أية مؤسسة لانتاج المواد المتفجرة بصرف النظر عن الاحكام القانونية والتنظيمية الجاري بها العمل.

وتسلم هذه الرخصة بمرسوم تنفيذي بناء على تقرير الوزير المكلف بالمناجم وبعد استشارة وزير الدفاع الوطني.

وتحتاج شروط اقامة مؤسسة الانتاج، وتهيئتها واستغلالها لاعتماد تقني يسلمه الوزير المكلف بالمناجم على أساس دراسات أمنية بعد استشارة وزير الداخلية والوزير المكلف بالبيئة.

**المادة 9 :** لاتنجز الاشغال التي تتم بمواد متفجرة إلا في المقطع الخطير من المؤسسة باستثناء الاشغال التي تمارس في ميادين الرماية وفي مساحات الهدم عندما تكون هذه المساحات خارج المؤسسة.

**المادة 10 :** يجب أن تحمي مؤسسة الانتاج و/أو مقطعبها الخطير بأية وسيلة فعالة من الدخول إليها غير المرخص به. ولهذا الغرض يجب أن تحاط بشريط أمني أو عدة أشرطة أمنية، وتكون فيها حراسة على الدوام.

**المادة 11 :** يجب أن تقام المباني المعرضة لخطر الانفجار وتبنى على كيفية تضمن ما يأتي في حالة الانفجار:

- تقليل الخطير الذي يتعرض له العمال، ماعدا الذين يوجدون منهم في المحيط المباشر لمكان الحادث، نتيجة وظيفتهم، إلى أدنى حد ممكن.

- امكانية حصول تخفيض الضغط بسرعة،  
- تقليل خطير انفجاف كتل هامة أو تخفيض انهيار البنية قدر الامكان،

**المجموعة ز :**

- المركب الناري الأصل أو الشيء المشتمل على مثل هذا التركيب، أو الشيء الذي يتضمن، إلى جانب مادة متفجرة أخرى، تركيبا يتسبب في إضاءة، أو حريق، أو اسالة دموع، أو دخان باستثناء أي شيء اشعاعي مائي ( المصنف في حرف " ل " )، أو المحتوى على الفوسفور الأبيض ( المصنف في حرف " ح " )، أو المحتوى على سائل أو مخثر قابل للالتهاب ( المصنف في حرف " ئ " )،

**المجموعة ح :**

- الشيء الذي يشتمل على مادة قابلة للانفجار وعلى فوسفور أبيض في آن واحد،

**المجموعة ئ :**

- الشيء الذي يشتمل على مادة قابلة للانفجار وعلى سائل أو مخثر قابل للالتهاب في آن واحد،

**المجموعة ك :**

- الشيء الذي يشتمل على مادة قابلة للانفجار وعلى عنصر كيماوي سام، في آن واحد،

**المجموعة ل :**

- المواد والأشياء الواجب عزلها عن أية مادة أخرى أو عن أي شيء آخر من صنف مغایر، أي التي ليست لها الخصائص نفسها أو المكونات نفسها : البارود الاسود السائب أو الموضع غير المقبول نقله،

**المجموعة ش :**

- المواد أو الأشياء المغلفة أو المصممة بحيث لاتنطوي جميع الآثار الناشئة عن تشغيل عارض فيها الا على خطر ضئيل وتبقي داخل المغلف، أو أنها لاتصيب الا ما يجاورها مباشرة،

**المادة 5 :** لايسمح أن تصنع مواد متفجرة تنتهي إلى مجموعات متنافرة، في محل واحد، أو تحفظ في مستودع واحد أو تنقل في سيارة واحدة وفي وقت واحد.

**المادة 6 :** تراقب المصلحة المكلفة بالمناجم تقنيا واداريا المؤسسات التي تنتج و/أو تحفظ المواد المتفجرة.

**المادة 20 :** يمكن أن يكون المستودع المتنقل في شكل مبني خفيف أو مأوى خفيف معد للتنقل. كما يمكن استثناء أن تستعمل سيارات مهيئة، مستودعات متنقلة.

ولايسمح بالمستودع المتنقل الا لأشغال يطلب القيام بها تباعا في بلديات متعددة.

**المادة 21 :** يمكن أن يسمح باستهلاك المواد المتفجرة بمجرد استلامها، قصد تنفيذ رميات منتظمة شريطة أن تنقل هذه المواد وتستعمل خلال الأربع والعشرين ساعة التالية لافتئتها مع اشتراط حراسة دائمة. ولاتجاوز مدة صلاحية الرخصة ستة أيام.

**المادة 22 :** تمنع رخصة اقامة مستودع لمواد متفجرة أو استغلاله، أو استهلاك هذه المواد بمجرد استلامها بقرار من :

- الوزير المكلف بالمناجم، بعد استشارة وزير الدفاع الوطني فيما يخص مستودعات البيع ما عدا محلات البيع بالتجزئة،

- الوزير المكلف بالمناجم، بعد استشارة وزير الدفاع الوطني، ووزير الداخلية فيما يخص المستودعات المتنقلة،

- الوالي بعد استشارة المصالح المعنية فيما يخص المستودعات القارة، واستهلاك المواد المتفجرة بمجرد استلامها.

**المادة 23 :** تصنف المستودعات الدائمة في صفين حسب نوع المواد المتفجرة التي يمكن استلامها وتباعا لكمياتها :

**الصنف الأول :** المستودعات التي يمكن أن تحتوى على كميات تزيد على الكميات المحددة لمستودعات الصنف الثاني،

**الصنف الثاني :** المستودعات التي يمكن أن تحتوى في الأكثر على ما يأتى :

- اما 100 كلغ من المواد المتفجرة المخرشة او الملفقة في حالة تسبيب، و25 كلغ من صافي وزن المواد المتفجرة المكيفة بفتيل صاعق في شكل ملف مقبول في الطريق العمومي ( مصنفة 1.1 د ) ،

- واما 3000 صاعق كهربائي او نارى انفجاري، او اشياء قابلة للانفجار مشابهة تعادل 6 كلغ من المواد المتفجرة ( مصنفة 1.1 د ) ،

- تفادى انتقال انفجار ما او انتشار حريق من محل الى آخر داخل المبنى، ومن مبنى الى آخر داخل المقطع الخطير، ومن المقطع الخطير الى الخارج.

**المادة 12 :** يجب أن يكون في جميع مؤسسات الانتاج حقل ترميد ومساحة رمية يعادن خصيصا لتدمير نفايات الصنع واجراء تجارب على المواد المتفجرة.

**المادة 13 :** يجب أن تتخذ تدابير فعالة لمقاومة الحريق طبقا للتنظيم الجاري به العمل.

**المادة 14 :** يخضع استغلال مؤسسة الانتاج لموافقة مصالح الحماية المدنية على مخطط طوارئ يده المستغل.

**المادة 15 :** يخضع المستخدمون العاملون في المؤسسة لرقابة طبية متخصصة، وفقا للقوانين والتنظيمات المعمول بها.

**المادة 16 :** يجب أن يتلقى المستخدمون في المؤسسات، لا سيما الذين يعملون منهم في المقطع الخطير تكوينا في مجال الامن وأن يستوعبوا، كل في ميدانه، التعليمات والارشادات الخاصة بالعمل والحماية والامن.

### الباب الثالث

#### حفظ المواد المتفجرة

**المادة 17 :** تخضع اقامة مستودع المواد المتفجرة واستغلاله لرخصة.

**المادة 18 :** يمكن أن تكون مستودعات المواد المتفجرة قارة او متنقلة، وتنقسم المستودعات القارة الى مستودعات دائمة ومستودعات مؤقتة لاتتجاوز مدتها ثلاثة أشهر.

ويمثل المستودع الدائم المحل الذي تباع فيه بالتجزئة الخراطيش والتتابع الخاصة بالصيد والرمادية الرياضية.

**المادة 19 :** يمكن أن تكون المستودعات الدائمة سطحية، وشبه مطمورة او مطمورة.

ويمكن استثناء أن تكون مستودعات المتفجرات المخرشة من طراز المستودعات الجوفية فيما يخص الاستغلالات المنجمية الباطنية.

**المادة 27 :** مستغل المستودع هو المسؤول عن الامن، والحماية، والحراسة الدائمة، والمحاسبة المادية للمواد المتفجرة المحفوظة. ويجب عليه من ناحية أخرى أن يبلغ فرقة الدرك الوطني أو أقرب محافظة للشرطة بفقدان أية مواد متفجرة خلال الأربع والعشرين ساعة التالية لهذا فقدان.

ويجب أن يكون المستخدمين المكلفين بالحراسة المباشرة للمواد المتفجرة تخويل من الوالي المعنى.

**المادة 28 :** يجب على المستغل أن يعلم بتحرك أي مستودع متنقل، قبل ثمانية أيام على الأقل، المسؤولين الآتي ذكرهم :

- الوالي أو الولاية،

- قائد القطاع العسكري أو قادته،

- قائد مجموعة الدرك الوطني أو قادتها،

- مسؤول الأمن أو مسؤوليه في الولاية،

- رئيس المصلحة أو رؤساءصالح المكلفة بالمناجم،

- رئيس المصلحة أو رؤساءصالح الحماية المدنية،

- رئيس مصلحة أو رؤساءصالح البيئة.

**المادة 29 :** يرخص الوالي، بعد استشارةصالح المعنية، بتدمير المواد المتفجرة الذي تقوم به المؤسسات والمستودعات، ماعدا نفاثيات الصنع.

ويترتب على هذا التدمير اعداد محضر حضوري.

#### الباب الرابع

##### تسويق المواد المتفجرة

**المادة 30 :** لايجوز استيراد المواد المتفجرة أو تصديرها الا بعد الحصول على تأشيرة من وزير الدفاع الوطني، وهذا بصرف النظر عن الاحكام القانونية الجاري بها العمل.

**المادة 31 :** لاتعرض للبيع الا المواد المتفجرة التي تحصل على الموافقة التقنية من الوزير المكلف بالمناجم.

**المادة 32 :** تمنع اعادة بيع المواد المتفجرة الا ما يتعلق منها بالخراطيش ومعدات الصيد والرماية الرياضية.

- واما 2000 متر الفتيل المنجمي (للأمن)، (مصنفة 4.1 س)،

- واما محل البيع : عندما يتعلق الامر بثلاثة كلغ من البارود الاسود المستعمل في اعب الفروسية والمقدم في مخلفات أحادية مغلقة (مصنفة 1.1 د) و10 كلغ من البارود الدافع المقدم في مخلفات أحادية مغلقة (مصنفة 1.1 ج) وبدون قيد بالنسبة الى كمية خراطيش الصيد وحلقاتها المعدنية وشعيلاتها (مصنفة 4.1 س).

**المادة 24 :** يحدد قرار الترخيص نوع المواد المتفجرة التي يمكن حفظها في المستودع وكيفياتها القصوى، ويبين تدابير الحماية والامن الواجب اتخاذها كما يضبط، عند الاقتضاء، الشروط الخاصة المطلوب توفرها زيادة على الاوامر الخاصة.

**المادة 25 :** يبلغ للأشخاص الآتية أوصافهم القرار الذي يرخص باقامة مستودع دائم واستغلاله أو باستهلاك المتفجرات بمفرد استلامها :

- قائد الدرك الوطني،

- المدير العام للامن الوطني،

- قائد القطاع العسكري في الولاية،

- المدير العام للحماية المدنية،

- المدير العام للمكتب الوطني للمواد المتفجرة،

- قائد مجموعة الدرك الوطني،

- مسؤول الأمن في الولاية،

- رئيس المصلحة المكلفة بالمناجم،

- رئيس المصلحة المكلفة بالحماية المدنية،

- رئيس المصلحة المكلفة بالبيئة،

- المستفيد.

**المادة 26 :** يترتب على قرار الترخيص بمستودع دائم أو متنقل اعداد شهادة رخصة استغلال مستودع مدة صلاحيتها سنة واحدة قابلة التجديد. ويسلم هذه الشهادة بعد استشارةصالح المعنية :

- الوزير المكلف بالمناجم فيما يخص المستودعات المتنقلة ومستودعات البيع المذكورة في المادة 23 أعلاه،

- الوالي فيما يخص المستودعات الدائمة،

## الباب السادس استعمال المواد المتفجرة

**المادة 37 :** يخضع استعمال المواد المتفجرة، في إطار أحكام هذا المرسوم لإعداد دراسة أمن توافق عليها المصلحة المكلفة بالمناجم وتتضمن هذه الدراسة الفصول الآتية :

- نقل المواد المتفجرة وتوزيعها وحفظها في الورشات،
- مخطط التفجير واستخدام المواد المتفجرة،
- التعليمات العامة،
- التعليمات الخاصة،
- تدابير الحماية قبل الرماية وأثناءها وبعدها،
- قائمة المستخدمين ووظائفهم.

**المادة 38 :** يجب أن يكون كل مأمور بالتفجير حائز رخصة تفجير صالحة تسلّمها المصلحة المكلفة بالمناجم عقب إجراء فحص الصلاحية عليه، كما يجب أن تكون له شهادة تخويل يسلّمها الوالي.

وبهذه الصفة يكون المأمور بالتفجير مسؤولاً عن المحاسبة المادية للمواد المتفجرة المستلمة لتفجيرها حتى ارجاع المواد غير المستعملة منها إلى المستودع.

## الباب السابع أحكام خاصة

**المادة 39 :** يمكن الوالي، بناء على محضر ينص على عدم المطابقة للأحكام التنظيمية تعدد المصلحة المكلفة بالمناجم، أن يقرر إغلاق المؤسسة جزئياً أو كلياً، أو توقيف رخصة استغلال المستودع.

وتُرفع هذه التدابير فور زوال الظروف التي أوجبتها.

**المادة 40 :** يجب أن تجدد تهيئة المؤسسات والمستودعات الجاري استغلالها عند دخول هذا المرسوم حيز التنفيذ بكيفية تجعلها تتلاءم مع أحكام هذا المرسوم. ويجب أن تنجز التعديلات الالزامية في أجل أقصاه ثلث (3) سنوات ابتداء من تاريخ نشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

**المادة 41 :** تعين مخالفات هذا المرسوم وتنابع ويقمع مرتکبها وفقاً للقوانين الجاري بها العمل.

وتقوم باعادة بيع الخراطيش ومعدات الصيد والرماية الرياضية المحلات التي يرخص لها بذلك قانوناً الوالي المعنى بعد استشارة الجهات الآتية :

- مجموعة الدرك الوطني،
- الامن في الولاية،
- الحماية المدنية،
- المصلحة المكلفة بالمناجم،
- المصلحة المكلفة بالبيئة.

**المادة 33 :** يجب أن توسم كل مادة متفجرة بعلامة تقنية تسمح بالتعرف عليها وتتضمن العناصر الآتية :

- تحديد هوية مؤسسة الصنف ووحدتها،
- تسمية المنتوج التجارية،
- تاريخ الصنف وتاريخ انتهاء أجل الاستعمال،
- تصنیف المتفجر ( الصنف - قسم الخطير - مجموعة التجانس ).

**المادة 34 :** لا يجوز بحال من الاحوال أن تسلم المواد المتفجرة لأشخاص لا يستظهرون بما يأتي :

- شهادة الترخيص بالاستغلال، صالحة، اذا كان الامر يتعلق بمستودع منتقل او مستودع دائم،
- قرار الترخيص، اذا كان الامر يتعلق بمستودع مؤقت او بمتفجرات تستهلك فور استلامها،
- قسمية طلب يذكر فيها المستغل،
- رخصة النقل المنصوص عليها في التنظيم المعمول به.

**المادة 35 :** يجب أن يطابق أي بيع للمواد المتفجرة المواصفات المذكورة في قرارات الترخيص باستغلالها وشهاداتها ذلك.

## الباب الخامس نقل المواد المتفجرة

**المادة 36 :** يخضع نقل المواد المتفجرة والوسائل المعدة لنقلها لاحكام التنظيم المتعلق بنقل المواد الخطرة.

**المادة 42 :** تبين كيفيات تطبيق أحكام هذا المرسوم بقرار مشترك بين وزير الدفاع الوطني، والوزير المكلف بالمناجم، ووزير الداخلية، والوزير المكلف بالبيئة.

**المادة 43 :** يلغى المرسوم رقم 63 - 184 المؤرخ في 15 يونيو سنة 1963 المذكور أعلاه.

**المادة 44 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 8 ذى الحجة عام 1410 الموافق 30 يونيو سنة 1990.

الشاذلي بن جيد